ポルトガル語の情報誌





Agosto

第2波非常事態

"Estado de Emergência da segunda onda do coronavírus"

Sobre Diretrizes ao Consultar o Centro de Consultas para Pessoas que Regressaram ou que Tiveram Contato Próximo

帰国者・接触者相談センター等にご相談いただく際の目安について

Entre em contato imediatamente se você atender às seguintes condições:

- Se tiver alguns desses sintomas: Dificuldade respiratória (dispneia), Fraqueza extrema (sensação de fadiga), Sintomas fortes como Febre alta.
- Às pessoas mais vulneráveis ao agravamento, se tiver sintomas de resfriado relativamente leve, como febre e tosse.
- Idosos, Pessoas com condições médicas pré-existentes (como diabetes, insuficiência cardíaca, doenças respiratórias "doença pulmonar obstrutiva crônica/DPOC, etc."), Pessoas que fazem diálise, Pessoas que usam imunossupressores ou drogas anticâncer.

Caso não se enquadra acima e apresenta sintomas de resfriado relativamente leve, como febre e tosse:

Se os sintomas continuar por mais de 4 dias, favor consultar. Os sintomas variam de pessoas para pessoas, portanto, se suspeitar ser sintomas graves, consulte imediatamente. O mesmo se aplica àqueles que precisam continuar a tomar medicamentos antipiréticos.

★Extraído do HP do Centro Internacional de Gifu

Atendimento em Língua

Estrangeira: Centro de Consultas para Residentes Estrangeiros da Província de Gifu

TEL: 058-263-8066

岐阜県在住外国人相談センター

Cancelamento do Festival Multicultural de Kani 2020

多文化共生フェスティバル in 可児 2020 中止のお知らせ

Estamos cancelando Festival 0 Multicultural de Kani 2020 devido o risco de contaminação do Novo Coronavírus.

Guichês de Atendimento para Esclarecimento de Dúvidas sobre o Novo Coronavírus

コロナウイルス相談窓口

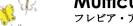
Ao apresentar sintomas de tosse e febre, coloque máscara etc., e entre em contato com o Centro de Saúde mais próximo.

Guichês	Número de Telefone
de Atendimento	Same?
Seção de Saúde Pública	058-272-8860
e Tratamento Médico	7
Gifu Hokenjo	058-380-3004
Seino Hokenjo	0584-73-1111(ramal273)
Seki Hokenjo	0575-33-4011(ramal360)
Kamo Hokenjo	0574-25-3111(ramal358)
TonoHokenjo	0572-23-1111(ramal361)
EnaHokenjo	0573-26-1111(ramal258)
HidaHokenjo	0577-33-1111(ramal328)
Gifu-shi Hokenjo	058-252-7191

Seção de Saúde Publica e tratamento Médico / Dept. de Saúde e Bem-estar / Província de Gifu

★Extraído do HP do Centro Internacional de Gifu

Exposição sobre a Convivência Multicultural



Estamos à procura de obra de artes para a nossa exposição sobre a Convivência Multicultural. Todos que se interessam podem estar desenhando, filmando, cantando, cozinhando, etc... qualquer tipo de arte com o tema "A diversidade é interessante" será possível a inscrição. Favor nos enviar ou entregar diretamente a obra no Frevia.

*Inscrição gratuita

*Período de inscrição:

1 de Maio à 10 de Setembro

* Período da exposição:

1 de Outubro à 1 de Novembro

Para mais informações: 0574-60-1200/50-8841





10° Concurso de Redação em Língua Japonesa Tema: "STAY HOME"

第10回フレビア日本語作文コンテスト

- ◆ Requisitos: Pessoas cuja língua materna não seja a língua japonesa
- ♦ Idoma: japonês
- ◆Como preparar: de 1 até 2 folhas com 400 letras (entregar o original)
- ◆Como se inscrever: Preencha o formulário de inscrição e envie pelo correio ou entregue pessoalmente no Frevia.
- ◆ Prêmios: certificado e prêmio para a melhor redação, prêmio de participação para todos.
- ◆ Apresentação: o candidato premiado fará leitura de sua redação. Após a leitura, os candidatos serão fotografados.
- ◆ Prazo de inscrição: até o dia 11 de outubro (domingo), até às 17h

Salão multicultural de cuidados infantis

多文化子育てサロン

Data: 6 de Setembro (domingo) 13:00~14:30

*Com intérprete de português

Você poderá tirar dúvidas sobre o ingresso na escola japonesa. Faça a inscrição no Frevia!

UNIFORME ESCOLAR

学生服の支援のお願い

O Frevia aceita doações de uniformes e materiais escolares

Aula de reforço - Sala Kibou

きぼう教室

Mais informações: 0574-50-8841

Classe de Chugakko

Classe da parte de tarde,
 Sábado das 15:30~17:00 ou 17:00~18:30

Classe de Shougakko

Classe da parte da manhã,

Sábado das 10:00 ~11:30

Classe da parte a tarde,

Sábado das 13:00~14:00 ou 14:00~15:00

SALA OHISAMA

おひさま教室(就学前事前準備事業)

É uma sala preparatória para ensinar a língua japonesa para ingressar no "Youchien" ou "Hoikuen".

Dia da semana: Segunda à Sexta-feira (Quarta-feira, Sábado, Domingo e Feriado não haverá aula)

Horário: 9:30h às 12h Local: L Port Kani Alvo: Crianças acima de 4 anos

Mensalidade:¥5,000 (pagamento adiantado) Taxa anual: ¥3,000

Trazer: garrafa térmica, sapatilhas (uwagutsu), boné vermelho e branco, etc.

A inscrição e matrícula será aceita após entrevista e consulta com a coordenadora. Favor trazer a caderneta de seguro saúde e a caderneta de subsídio médico (da criança), onde terá o nome escrito em Katakana registrado pela Prefeitura.

Entre em contato para inscrição e entrevista: Kani Shi Tabunka Kyousei Center - FREVIA 7509-0203 Kani Shi Shimoedo 1185-7

Mais informações: 0574-50-8841



Venha conhecer os cursos サシベレレのコースを見に来てください!

Alfabetização & Curso Livre de Português

Custo Mensal: ¥4.000 (¥3.500 para irmãos)



Curso de Inglês

Custo Mensal: ¥3.000 (¥2.500 para irmãos)



Global Jinzai

Custo Mensal: ¥4.000 (¥3.500 para irmãos)

60-1200 60-1122 Apoio no ensinamento escolar na língua

しております

Sala Satsuki e Kagayaki

さつき・かがやき教室

estrangeiros para iovens prosseguirem os estudos e ingressarem no (colégio) da escola japonesa. Não é um curso de capacitação e graduação, mas sim de preparação para o ingresso no KOUKOU.

Aulas: 2 a, 3 a, 5 a e 6 a feira das 10h~16h

Local: Frevia

Contato: 0574-50-8841 60-1200

materna (Sala Himawari)

母語での学習支援教室(ひまわり教室)

Aos sábados

10:00~11:30 Local: FREVIA

Apoio às crianças que ainda não dominam a língua japonesa e sentem dificuldades nos estudos escolares. Se achar necessário para seu filho(a), entre em contato para consultar.

Mais informações: 0574-50-8841 / 60-1200

As aulas de estudo da Sala Satsuki, Kagayaki, Tsubame, Kibou (shougakko) são realizadas no Sougou Kaikan (em frente à Prefeitura de Kani)

★Para frequentar a"Sala Tsubame", Sala Ohisama/Hiyoko", "Sala Kibou", "Sala Satsuki", "Sala Kagayaki", "Saci Pererê" e "Sala Himawari" é necessário ser membro da Associação. Há uma taxa para ser associado benemérito. Esta taxa, tem o objetivo na colaboração para com as atividades da Associação de Intercâmbio Internacional de Kani sem fins lucrativos. Agradecemos a compreensão e colaboração de todos.

Sala Tsubame

A sala de aula "Tsubame", é uma sala de ensino da línaua e da cultura japonesa.

Alvo: crianças de aualauer

nacionalidade

Mensalidade:

confirmar no dia da inscrição

Dias de aulas: aos sábados

Horário: 15:00~17:00 Para mais informações, ligue para 0574-50-8841 Associação

Atendemos consultas

フレビアで学習についての相談を受付

Tel: 0574-50-8841

sobre estudos escolares

Intercâmbio Internacional de

Kani



Balção de consultas sobre o cotidiano para os estrangeiros

外国人のための生活相談窓口

Na Prefeitura de Kani (Hito Zukuri Ka) Endereço: Gifu ken Kani Shi Hiromi 1-1 Tel: 0574-62-1500

De $2^a \sim 6^a$ feira das $9h \sim 1.7h$

Atendimento em inglês, português, e filipino

*Previsão de instalação de balcões como este em 100 regiões do Japão.

Tatsuken Homes

タツケン ホーム Para os estrangeiros que trabalham em fábricas e se preocupam com a avaliação do crédito imobiliário.

Consulta gratuita para morar em sobrado. Pagamento à partir de ¥26,554 por mês.

91% das pessoas com renda anual acima de ¥2 milhões e 600mil, tem a chance de passar na avaliação para crédito imobiliário

Limite para as primeiras 5 pessoas do mês

Aos interessados, ligue para Ψ Endereco: Kani Shi Yato197 Email:info@tatsukenhome.com

https://www.tatsukenhome.com/

ठठ 0120-106-166





Aula de Língua Japonesa 日本語教室

Curso Noturno SÁBADO das 19h às 20h

Agosto 29 Setembro 19.26 Outubro 3,10,17

Checar a pàgina do Facebook para Online

Curso Diurno DOMINGO

das 14h às 15h

Agosto 23 Setembro 20,27 Outubro 4.11.18

Checar a pàgina do Facebook para Online





Frevia Nihongo Kyoushitsu

Acesse o Facebook cada vez paga ¥100

A inscrição pode ser feita 15 minutos antes de iniciar as aulas.

Tel:-0574-50-8841 (em português)

SERVICOS DA EMPRESA FUNERÁRIA 橋本葬祭 HASHIMOTO DE KANI

- · Serviços sem distinção de nacionalidade e religião. (experiência anterior com estrangeiros em geral).
- · Sem restrição de horário fazemos transporte (hospital, estabelecimento).
- · É possível acolhermos o cadáver na empresa.
- · Sistema especial de registro gratuito para estrangeiros.
- · Consulta domiciliar gratuita.
- Empresa instalada em 4 locais. Visita domiciliar de pessoas relacionadas à igreja.

TEL: 0120-234-840 Kani-shi Shimoedo 238-1

Associação de Intercâmbio Internacional de Kani

際 交 流

Homepage: http://www.ctk.ne.jp/~frevia E-Mail: npokiea@ma.ctk.ne.jp

7509-0203 Gifu-ken Kani-shi Shimoedo 1185-7

Funcionamento:- Segunda a Domingo – 9h às 22h. Fechado às quartas-feiras **2** 0574-60-1200 * 0574-50-8841 (atendimento em português)